

Do wiadomości członków
organizacji GEOPA i członków
krajów kandydujących

ZAPROSZENIE

« Seminarium Geopa-Copa

«Ustawiczne kształcenie zawodowe pracowników rolnych w Unii Europejskiej»

Hämeenlinna (Finlandia), 28 września- 2 października 2011

Drodzy członkowie,

Jak zostali Państwo poinformowani, GEOPA-Copa zorganizują seminarium, przy wsparciu Komisji Europejskiej oraz organizacji członkowskiej Maaseudun Työntajaliitto, MTA. Przedstawiciele Państwa organizacji zostaną zaproszeni do udziału w tym seminarium zgodnie z procedurą zwyczajową.

Celem tego seminarium jest zebranie danych odnoszących się do cech charakterystycznych ustawicznego kształcenia zawodowego organizowanego w poszczególnych państwach członkowskich dla pracowników rolnych prowadzących aktywną działalność w gospodarstwach rolnych.

Mamy zaszczyt zaprosić Państwa oraz członków Państwa organizacji do wzięcia udziału w tym seminarium. Organizacje pracodawców krajów kandydujących (Chorwacji, Macedonii i Turcji) mogą również wyznaczyć uczestników.

Seminarium odbędzie się w hotelu :

KYLPYLAHOTELLI AULANKO

Aulangontie 93, FI-13210 Hämeenlinna

Tel +358-(0)3-658 801, Fax +358-(0)3-682 1922

E-mail: aulanko.rantasipi@restel.fi

Internet: www.rantasipi.fi

W ramach przygotowania niniejszego seminarium, zostanie Państwu wysłany kwestionariusz (doc EA(11)5767:4) w sprawie cech charakterystycznych ustawicznego kształcenia zawodowego w poszczególnych państwach członkowskich dla pracowników rolnych prowadzących aktywną



Przy wsparciu Komisji Europejskiej – Dyrekcja Generalna ds. Zatrudnienia, Spraw Społecznych i Włączenia Społecznego

Geopa-Copa, rue de Trèves 61, B 1040 BRUXELLES tel : (+32 2) 287 27 11 11

działalność w gospodarstwach rolnych. Prosimy o udzielenie odpowiedzi na ten kwestionariusz. Wyniki tej ankiety zostaną zaprezentowane podczas konferencji.

Projekt programu seminarium jest dołączony do tego zaproszenia [EA\(11\)5718 \(rev.1\)](#)

Tłumaczenie symultaniczne będzie zapewnione w następujących językach :

Języki aktywne: angielski, francuski, niemiecki, włoski, hiszpański, polski i fiński

Języki pasywne: angielski, francuski ; niemiecki, włoski, hiszpański, polski, grecki, portugalski i fiński

W celu uzyskania dodatkowych informacji, prosimy o kontakt z Agnès Luycx, 0032 2 287 27 28 – GSM 0032 478 18 99 07, E-mail : agnes.luycx@copa-cogeca.eu.

Do zobaczenia w Hämeenlinna !

Wyrazy szacunku.



Bernard LEVACHER
Przewodniczący

Załączniki :

Program [EA\(11\)5718 \(rev.1\)](#)

Program wizyty o charakterze rolnym [EA\(11\)5724 \(rev.1\)](#)

Formularz uczestnictwa [EA\(11\)5766 \(rev.1\)](#)

Formularz zwrotu kosztów [EA\(11\)5765 \(rev.1\)](#)



Bruksela, 7 lipca 2011

PROJEKT PROGRAMU

« Seminarium Geopa-Copa

« Ustawiczne kształcenie zawodowe pracowników rolnych w Unii Europejskiej »

Substytut dla niedostatecznego szkolenia początkowego, możliwość rozwoju umiejętności bardzo ważny element w celu faworyzowania mobilności pracowników.

Hämeenlinna (Finlandia), 28 września- 2 października 2011

- **ŚRODA, 28 WRZEŚNIA 2011** : przyjazd uczestników
- **CZWARTEK, 29 WRZEŚNIA 2011**

9.00 : Rejestracja uczestników

9.30 : **Mowa powitalna** wygłoszona przez przewodniczącego organizacji **GEOPA**, przez Maaseudun Työnantajaliitto **MTA** oraz **ministra** lub dyrektora z ministerstwa.

10.20 : **Przemówienie** przedstawiciela organizacji **EFFAT** : punkt widzenia związków zawodowych

10.40 : Przerwa na kawę.

11.00 : Interwencja przedstawiciela **Komisji Europejskiej** w sprawie organizacji ofert pracy ponadgranicznej na terytorium UE

Exposé przedstawione przez reprezentanta organizacji NFU na temat **historii projektu Agripass** oraz debata z uczestnikami w sprawie kwestii ukończenia tego projektu, którego celem jest ułatwienie mobilności pracowników na terytorium europejskim.

13.00 : Obiad

14.30 : **Prezentacja syntezy ankiety** przeprowadzonej wśród członkowskich organizacji krajowych GEOPA, **przedstawiona przez sprawozdawcę seminarium.**

15.00 **Interwencja uczestników w celu przyjęcia raportu ekspertów oraz w celu wyjaśnienia celów ustawicznego szkolenia zawodowego** : czy jest to szkolenie zorganizowane głównie po to, aby wypełnić luki zaobserwowane we wstępnym szkoleniu zawodowym czy



też jest to szkolenie, którego celem jest zwiększenie kompetencji pracowników aktywnie działających (10 minut dla każdego oratora)

- 16.00 : Przerwa na kawę
- 16.30 : Dalsze interwencje
- 18.00 : Koniec sesji
- 20.00 : Kolacja

- **PIĄTEK, 30 WRZEŚNIA 2011**

- 9.00: Przemówienie Sekretarza Generalnego Komitetów Copa-Cogeca
- 9.30 **Szczegółowa analiza 6 przypadków dobrych praktyk w dziedzinie szkoleń.** Te dobre praktyki zostaną opisane w związku z odpowiedziami na kwestionariusz.
- 11.00 : Przerwa na kawę
- 11.30 : Kolejne interwencje.
- 13.00 : Obiad.
- 14.30 : **Dyskusja ogólna : jaki program pracy organizacji Geopa--Copa mogą zaproponować komitetowi dialogu społecznego w zakresie ustawicznego szkolenia zawodowego : jak ma wyglądać kontynuacja europejskiego porozumienia z dnia 5 grudnia 2002 ?**
- 16.00 : Przerwa na kawę.
- 16.20 : Kontynuacja debaty.
- 17.30 : **Wnioski** przedstawione przez Przewodniczącego
- 18.00 : Zakończenie
- 20.00 : Kolacja.

- **SOBOTA, 1 PAŹDZIERNIKA 2011** Wizyta o charakterze rolnym [EA\(11\)5724 \(rev.1\)](#)
- **NIEDZIELA, 2 PAŹDZIERNIKA 2011** :Wyjazd uczestników.



Bruksela, 7 lipca 2011

**Seminarium Geopa-Copa na temat "Ustawicznego kształcenia
zawodowego pracowników rolnych w Unii
Europejskiej", Hämeenlinna (Finlandia)
29 września- 2 października 2011**

• **SOBOTA, 1 PAŹDZIERNIKA 2011**

Wizyty o charakterze rolnym:

- 09.00 Wyjazd z hotelu, 2 autobusy
- 09.30 **Lepaa Horticultural Institute** w miejscowości Hattula (część HAMK
Uniwersytetu Nauk Stosowanych, - program w zakresie
ogrodnictwa oraz architektury krajobrazu, - edukacja w zakresie wina, - edukacja
międzynarodowa)
- 11.30 Gospodarstwo: **Rönnvik Vineyard** w miejscowości Pälkäne (-
produkcja win jagodowych, gospodarstwo turystyczne)
- 14.00 Gospodarstwo: **Naistenlinna Oy** w miejscowości Kangasala (- hodowla
drobiu: 70 000 brojlery, uprawa truskawek)
- 16.00 Gospodarstwo: **Wääkxy Manor** w miejscowości Kangasala (uprawy
szklarniowe; sałata i zioła, stadnina koni i szkółka jeździecka)
- 18.30 Gospodarstwo: **Hahkiälä Manor** w miejscowości Hauho (- zboża 110
ha, lasy 320 ha, - Highland Cattle, - farm tourism, - dinner)
- 20.30 Powrót do hotelu



FORMULARZ UCZESTNICTWA

SEMINARIUM Geopa-Copa - Hämeenlinna (Finlandia), 28 września- 2 października 2011

«Ustawiczne kształcenie zawodowe pracowników rolnych w Unii Europejskiej »

Prosimy o wypełnienie drukowanymi literami niniejszego formularza i odesłanie go do Sekretariatu Geopa-Copa **najpóźniej do 27 sierpnia 2011** drogą e-mail: yasmine.capitte@copa-cogeca.eu

lub faksem: +32 2 287 27 00

1. Uczestnik i organizacja

Nazwisko:

Imię:

Organizacja:

Adres:

Tel:

Faks:

E-mail:

Osoba towarzysząca :

Nazwisko:

Imię:

2. Informacje praktyczne (prosimy o uzupełnienie tej części przed odesłaniem formularza)

Dzień i godzina przylotu: Nr lotu.....

Dzień i godzina odlotu: Nr lotu

Lotnisko :

Pobyt w hotelu od do..... Liczba noclegów:

Pokój pojedynczy Pokój podwójny

Będzie uczestniczył w wizycie o charakterze rolnym, która odbędzie się w sobotę, 1 października tak nie

Języki: angielski francuski niemiecki włoski hiszpański polski fiński

NB : - W przypadku « no show » (nie stawienia się) w hotelu bez wcześniejszego powiadomienia 9co najmniej 7 dni wcześniej), faktura zostanie wysłana do organizacji.



Przy wsparciu Komisji Europejskiej – Dyrekcja Generalna ds. Zatrudnienia, Spraw Społecznych i Włączenia Społecznego

Geopa-Copa, rue de Trèves 61, B 1040 BRUXELLES tel : (+32 2) 287 27 11 11

Bruksela, 7 lipca 2011

FORMULARZ ZWROTU KOSZTÓW**« Seminarium Geopa-Copa****« Ustawiczne kształcenie zawodowe pracowników rolnych w Unii Europejskiej »****Hämeenlinna (Finlandia), 28 września- 2 października 2011****Prosimy o uważne przeczytanie tego dokumentu !!!**

Zgodnie z przepisami Komisji Europejskiej, poniższa procedura musi być w pełni respektowana; w przeciwnym wypadku, nie będziemy mogli zwrócić Państwu kosztów!

I. ZWROT KOSZTÓW PODRÓŻY

Aby zapewnić zwrot poniesionych przez Państwa kosztów w związku z udziałem w Seminarium, prosimy o wypełnienie i podpisanie formularza zwrotu kosztów, który otrzymają Państwo podczas seminarium. Po zakończeniu seminarium, prosimy o przesłanie oryginalnych biletów lotniczych lub biletów elektronicznych, karty wstępu do samolotu na lot w obie strony oraz wszelkich ważnych dokumentów, takich jak pokwitowanie lub kopia faktury z biura podróży; bilety na pociąg i fakturę z biura.

do Sekretariatu Geopa – Copa, **najpóźniej do 29 października 2011.**

Początkowo, kosztami podróży będzie obciążona organizacja członkowska, a następnie koszty zostaną zwrócone w następujący sposób:

- **Samolot:** taryfa Apex (jedynie klasa ekonomiczna) i jedynie w przypadku odległości większej niż 400 km, lub lot w obie strony o długości ponad 800 km, lub jeśli trasa obejmuje transport morski.
- **Pociąg:** podróż pierwszą klasą.
- **Samochód:** nie ma zwrotu kosztów za kilometry. Otrzymają Państwo kwotę stanowiącą równowartość kosztu biletu kolejowego pierwszej klasy. W tym wypadku, muszą Państwo przesłać nam cenę biletu, na którym wskazane jest miejsce wyjazdu i miejsce przeznaczenia.
- **Taksówka:** koszty przejazdu taksówką nie są zwracane.

Informujemy, że jeżeli nie otrzymamy wymaganych dokumentów w terminie, nie będziemy mogli zwrócić Państwu kosztów.

Informujemy również, że zwrot kosztów zostanie przelany na konto bankowe Państwa organizacji. Nie możemy dokonać zwrotu na prywatny rachunek bankowy.



II. ZAKWATEROWANIE

Oczekuje się na przyjazd uczestników w środę wieczorem, 28 września i wyjazd w niedzielę, 2 października, po śniadaniu.

Grupowa rezerwacja została zrealizowana w hotelu dla uczestników seminarium. W tym hotelu odbędzie się również seminarium.

Organizacje GEOPA-COPA zajmą się organizacją zakwaterowania w hotelu- cztery noclegi, w tym śniadanie dla uczestników, którzy potwierdzą swoje uczestnictwo w seminarium **przed 17 sierpnia 2011**, wykorzystując załączony formularz uczestnictwa (ze wskazaniem daty i godziny przyjazdu oraz odjazdu z lotniska lub dworca).

Przed wyjazdem, uczestnicy będą musieli uregulować na miejscu koszty dodatkowych noclegów oraz koszty korzystania z telefonu, mini baru i innych dodatkowych usług.

III. INFORMACJE PRAKTYCZNE

Miejsce seminarium:

KYLPYLAHOTELI AULANKO

Aulangontie 93, FI-13210 Hameenlinna
Tel +358-(0)3-658 801, Fax +358-(0)3-682 1922
E-mail: aulanko.rantasipi@restel.fi
Internet: www.rantasipi.fi

Tłumaczenie symultaniczne:

Języki aktywne: angielski, francuski, niemiecki, włoski, hiszpański, polski, fiński
Języki pasywne: angielski, francuski, niemiecki, włoski, hiszpański, polski, fiński ,
grecki , portugalski,

Kontakt: Agnès Luycx

Tel : +32.2 .287.27.28

Telefon komórkowy : +32 478.18.99.07

e-mail : agnes.luycx@copa-cogeca.eu

